# LES RENCONTRES INTERNATIONALES DU THORONET

ACADÉMIE & CONCERTS
DE MUSIQUE ANCIENNE

## DU 20 AU 28 JUILLET 2017

Solistes et Chœurs de l'Académie - Ensemble Rumorum - Musica Nova
Le Miroir de Musique - Waed Bouhassoun,
Kudsi Erguner, Pierre Rigopoulos - Ensemble Gilles Binchois

LES RENCONTRES
INTERNATIONALES
DU THORONET

# 27e RENCONTRES INTERNATIONALES DU THORONET

SAISON 2017
DU 20-28 JUILLET

Le festival, porté par les Rencontres Internationales du Thoronet, propose chaque année des concerts non seulement à l'Abbaye du Thoronet, lieu privilégié de notre action, mais également dans tout le territoire du Var. C'est ainsi que nous sommes ravis cette année de pouvoir proposer des concerts à Saint-Raphaël, Brignoles et Cotignac. Nous remercions pour cela les villes partenaires de cette édition.

Dès la saison dernière, nous avons ouvert la programmation à des répertoires plus diversifiés.

Si la musique du Moyen-âge reste la période centrale, les musiques traditionnelles –portes ouvertes sur le monde– sont toujours mises en regard de celle-ci, apportant d'intéressantes perspectives d'interprétation des répertoires anciens.

Dorénavant, nous accueillons également des concerts portant sur la Renaissance et le début du XVII$^{e}$ siècle. Les Rencontres offrent ainsi au public une immersion dans le courant musical qui a pris sa source dans le chant grégorien, au IX$^{e}$ siècle, et qui a connu au cours de l'Histoire diverses évolutions stylistiques.

Au fil des siècles se sont imposés de nouveaux critères esthétiques et divers courants de composition – monodiques et polyphoniques – qui ont façonné peu à peu les bases de l'esthétique musicale occidentale. L'éventail très contrasté des programmes choisis chaque année nous permet d'offrir au public, en plus du plaisir musical porté par une riche acoustique, l'opportunité de saisir cette évolution.

Porté par une équipe dynamique et enthousiaste, le festival aime à vous faire découvrir au fil des années les artistes qu'il souhaite soutenir et les répertoires à découvrir. Nous n'avons de cesse de renouveler nos propositions pour que se poursuive la belle histoire débutée il y a maintenant 27 ans. Nous appuyant sur votre fidélité, nous pouvons continuer à écrire ensemble les pages de cette aventure toujours renouvelée. Nous espérons que les artistes que vous allez découvrir cette année encore vous enthousiasmeront et nous vous souhaitons un excellent festival.

**Dominique Vellard – Directeur artistique**

# ACADÉMIE DE MUSIQUE ANCIENNE DU THORONET

Dans le prolongement naturel des Rencontres et s'appuyant sur leur succès, l'Académie de musique ancienne du Thoronet a vu le jour en août 2007. Depuis, elle accueille chaque année de jeunes musiciens d'excellent niveau qui viennent travailler avec des professionnels de notoriété internationale, à la découverte de répertoires rarement enseignés dans les formations existantes ou pour découvrir une esthétique et approfondir un style.

Le projet pédagogique de cette Académie est de permettre à de jeunes chanteurs, en fin d'études ou en cours de professionnalisation de travailler intensivement sur un répertoire en l'abordant sous tous ses aspects.

L'enthousiasme et l'investissement des jeunes chanteurs dans ce travail a abouti chaque année à un résultat d'une telle qualité que l'équipe pédagogique a souhaité, à partir de 2014, intégrer le concert de fin de stage de l'Académie au festival qui lui a donné naissance. Certaines années, nous avons pu apporter un prolongement pré-professionnel à ce travail en stage en intégrant les étudiants à des concerts de l'Ensemble Gilles Binchois.

Cette année pour célébrer les 450 ans de la naissance de Monteverdi un programme exceptionnel est proposé aux stagiaires sur les Vêpres de la Vierge de Monteverdi, ce chef-d'œuvre absolu, dans sa version avec continuo seul.

# LES **INTERVENANTS** DE LA **11E ACADÉMIE**

## DOMINIQUE VELLARD

**Ténor et directeur musical de l'Ensemble Gilles Binchois**
**Professeur à la Schola Cantorum de Bâle**

C'est à la Maîtrise de Notre-Dame de Versailles où il chantait enfant, que se sont imposés à Dominique Vellard les axes qui sous-tendent toute son activité musicale. Son maître de chœur, Pierre Béguigné, formé à l'école Niedermeyer, lui a insufflé sa passion du chant grégorien, de la polyphonie de la Renaissance, des maîtres français du 17ème et de la musique d'orgue. Intéressé par les remises en cause de l'interprétation des répertoires anciens, il s'est très vite consacré aux musiques du Moyen-Age et de la Renaissance au sein de l'Ensemble Gilles Binchois qu'il dirige depuis sa création en 1979. Comme soliste, chef, ou à la tête de l'Ensemble Gilles Binchois, il a enregistré près de cinquante disques. Il enseigne depuis 1982 à la Schola Cantorum de Bâle. Il assure également la direction artistique des Rencontres Internationales de Musique Médiévale du Thoronet depuis leur création en 1991.

## GERD TURK

**Ténor, professeur à la Schola Cantorum de Bâle**

Gerd Türk fait ses débuts en tant que membre du Boys' Choir à la Cathédrale de Limburg en Allemagne. Il étudie la musique d'église et la direction de chorale à Francfort avec Helmuth Riling et Arleen Auger. Plus tard il chante à la Schola Cantorum Basiliensis avec René Jacobs et Richard Levit, il entame alors une carrière internationale.

Actuellement, il est professeur à la Schola Cantorum Basiliensis en Suisse. Il donne aussi des master-classes à la Tokyo Natonal University of Music and Fine Arts et dans diverses universités en Corée du Sud, en Espagne, en France et en Allemagne.

## AKI NEUDA MEURICE

**Organiste et chef de chant**

En 2006, Aki Noda-Meurice obtient les Bachelor de musicologie et d'orgue à Tokyo, ainsi que le prix de la Fondation Nomura et une distinction de l'Université pour performance exceptionnelle. En 2008 elle reçoit le Prix de la Fondation Hans-Balmer à Bâle. Elle obtient en 2009 un Master d'orgue « avec distinction » à la Schola Cantorum Basiliensis, puis en 2011 une Maîtrise d'enseignement de l'orgue. En 2012 elle crée l'ensemble « L'allegra Fonte », constitué de cornet à bouquin, violon, sacqueboute, violone et orgue. Aki est actuellement organisite titulaire à l'église Gellert à Bâle, ainsi qu'à Bubendorf-Ramlinsburg en Suisse. Elle enseigne aussi l'orgue et le piano.

# & SOLISTES CHŒURS DE L'ACADEMIE DE MUSIQUE ANCIENNE

*« Les Vêpres de la Vierge » de Claudio Monteverdi*

**Jeudi 20 Juillet 21h /** Basilique Notre-Dame de la victoire - Saint-Raphaël
**Vendredi 21 Juillet 21h /** Abbaye du Thoronet
**Samedi 22 Juillet 21h /** Place des Comtes de Provence
ou Hall des Expositions (en cas de repli) à Brignoles

Ultime joyau de la Renaissance, l'œuvre réunit une polyphonie luxuriante et une vocalité souple et fleurie.

Dynamisé par cette œuvre et par l'énergie qu'elle développe, l'Ensemble Gilles Binchois a choisi, en cette année de célébration des 450 ans de la naissance de Monteverdi, de s'associer aux Rencontres Internationales du Thoronet pour offrir aux stagiaires de son Académie de Musique Ancienne l'occasion exceptionnelle de plonger dans cette vocalité unique, dans cette musique généreuse et profondément humaniste.

Huit chanteurs de l'Ensemble Gilles Binchois et quatre instrumentistes (orgue, théorbe, harpe et viole) se joindront donc à la douzaine de stagiaires de l'Académie pour ces concerts, tous sous la direction de Dominique Vellard.

UNE CO-PRODUCTION ENSEMBLE GILLES BINCHOIS / RENCONTRES INTERNATIONALES DU THORONET

L'Ensemble Gilles Binchois est conventionné par le Ministère de la Culture (DRAC Bourgogne Franche-Comté) et ses productions soutenues par le Conseil Régional Bourgogne Franche-Comté et la Ville de Dijon.

**Les chanteurs stagiaires de l'Académie**

**Les membres de l'Ensemble Gilles Binchois :**

Anne-Marie Lablaude, Lisa Magrini, Junko Takayama - *Soprani* • Roman Melish - *Alto* • Gerd Türk, Vincent Lièvre Picard Giacomo Schiavo - *Ténors* • Cyril Costanzo - *Basse* • Marianne Muller - *Viole de gambe* • Marie-Domitille Murez - *Harpe* Aki Noda Meurice - *Orgue* • Dominique Vellard - *Direction*

En partenariat avec : Saint Raphaël * Office de Tourisme La Provence Verte Brignoles

ENSEMBLE RUMORUM

*« Fair weder» – Musiques anglaises, 12e-14e siècles*

**Dimanche 23 Juillet 21h30**

Théatre du Rocher - Cotignac

De l'Angleterre médiévale, très peu de musique écrite a survécu. Aux 12e et 13e siècles, les chansons ne semblent pas avoir été préservées dans des collections, au contraire, nous les trouvons cachées parmi des poèmes, des histoires, des sermons et des prières, préservées par les moines et moniales dans les manuscrits religieux.

Ce concert donne à entendre la couleur originale des musiques anglaises pratiquées par les clercs au milieu du Moyen-âge : répertoires religieux ou de dévotion aussi bien que danses instrumentales, chansons et canons.

Grace Newcombe - *Voix, harpe, direction*
Hanna Marti - *Voix, harpe*
Jacob Mariani - *Guiterne, vièle*
Félix Verry - *Vièle*

Dans le cadre de la programmation du Festival du Rocher - Municipalité de Cotignac - Communauté d'agglomérations de la Provence Verte

Restauration légère sur place à partir de 19h30
Places disponibles à l'office du tourisme de la Provence verte*

Office de Tourisme La Provence Verte

Télérama
Liez connaissance(s) avec Télérama
Abonnez-vous pour plus de culture(s)
Un magazine, un site, des applis pour vivre l'actualité culturelle

MUSICA NOVA

*« Descendi in ortum meum » – France & Angleterre, 15e s.*

## **Lundi 24 Juillet 21h /** Abbaye du Thoronet

Guillaume Dufay occupe une place de premier plan dans la littérature musicale du 15e siècle. Ses polyphonies que nous admirons tant sont le fruit d'une tradition musicale héritée de l'Ars Nova et de différentes influences, la musique française s'est en effet enrichie des douces sonorités anglaises. De même, les voyages successifs de Dufay en Italie ont également influencé son œuvre teintée de suaves ornementations.

Un motet écrit pour l'Ensemble Musica Nova par le compositeur Henry Fourès vient s'insérer avec naturel dans ce florilège qui réunit, autour de Guillaume Dufay et de ses célèbres motets, quelques unes des plus belles pages musicales venues d'Angleterre.

Christel Boiron, Esther Labourdette, Caroline Magalhaes - *Superius*
Lucien Kandel, Xavier Olagne - *Contratenor*
Jérémie Couleau, Thierry Peteau - *Tenor*
Marc Busnel - *Bassus*

LE MIROIR DE MUSIQUE

*« Sulla lira » – la voix d'Orphée*

**Mercredi 26 Juillet 21h /** Abbaye du Thoronet

Parmi les différentes pratiques de la Renaissance des 15e et 16e siècles en Italie, le chant accompagné de la lyre joue un rôle symbolique particulier, lié au mythe d'Orphée et à la figure divine d'Apollon.

Puisant ses origines au sein des cercles humanistes du milieu du 15e siècle, la récitation de textes épiques ou lyriques se présente tout d'abord sous la forme de musique monodique soutenue par la lira da braccio. Grâce à l'invention du lirone autour de 1500, ce rôle d'accompagnement se transforme peu à peu, et trouve son renouveau dans le style récitatif des années 1600 –à l'origine des premiers opéras–. Dans ce programme les somptueuses voix de **Maria Cristina Kiehr** et de **Giovanni Cantarini**, porteront de façon idéale cette poésie en musique.

María Cristina Kiehr - *Soprano*
Giovanni Cantarini - *Ténor*
Brigitte Gasser - *Lirone, viola da gamba*
Baptiste Romain - *Lira da braccio, violon renaissance*
Julian Behr - *Luth, chitarrone*

# WAED BOU HASSOUN
# KUDSI ERGUNER
# PIERRE RIGOPOULOS

*Répertoires traditionnels de Syrie et de Turquie*

**Jeudi 27 Juillet 21h /** Abbaye du Thoronet

La jeune oudiste et chanteuse syrienne, **Waed Bouhassoun** possède un timbre de voix d'une qualité rare, comme on n'en entend plus qu'exceptionnellement. Dès sa première audition à Alep, les spécialistes ont immédiatement reconnu son talent. Lors de ses premiers concerts à Paris en 2006, le succès là aussi fut immédiat et la presse unanime salue « une révélation », « l'époustouflante Waed ». Par ailleurs elle est doctorante en ethnomusicologie.

Issu d'une famille de musiciens, **Kudsi Erguner** a eu l'opportunité de côtoyer de nombreux grands musiciens de l'ancienne génération, et s'est imprégné, à leur contact, d'un style authentique, reflet de siècles de culture musicale. Il est, en musique savante ottomane, le seul musicien turc de sa génération à avoir reçu, par son père, un enseignement direct comme le veut la tradition orale. Il joue la flûte oblique appelée ney. Interprétant des styles de musique quasiment abandonnés, il a fortement contribué à ce que ces musiques retrouvent leur place au sein du patrimoine culturel international.

**Pierre Rigopoulos** est un percussionniste qui se produit au sein de formation très variées. Son instrument de prédilection est le zarb qu'il enseigne au CRR de Rueil-Malmaison.

Il étudie d'abord la percussion contemporaine puis découvre, au conservatoire expérimental de musique contemporaine de Pantin, le zarb (tambour iranien). Percussionniste polyvalent, il joue dans des formations de jazz, de musique traditionnelle, ancienne ou classique.

*« Fons luminis » Manuscrit du monastère Santa Maria la Real de Las Huelgas , 14e siècle*

ENSEMBLE GILLES BINCHOIS

**Vendredi 28 Juillet 21h**

Abbaye du Thoronet

« Fons luminis » : à cette « source de lumière » que le compilateur de ce manuscrit nous ouvre en nous léguant ce recueil, nous avons cherché à nous abreuver pour en restituer la pureté et la force.

Le Manuscrit du Monastère royal de Las Huelgas en Espagne est une collection d'œuvres musicales d'un intérêt majeur, réunie au début du 14e siècle dans ce monastère cistercien près de Burgos. La musique notée réunit aussi bien des pièces archaïques que de nombreuses pièces provenant directement de l'Ecole de Notre-Dame de Paris ainsi que des compositions écrites spécifiquement pour le monastère.

À la lueur d'une toute nouvelle compréhension de la notation, l'ensemble Gilles Binchois, qui a souvent intégré à ses programmes des pièces de ce manuscrit, a décidé d'y revenir en basant son interprétation sur ces découvertes récentes.

CRÉATION 2017

**Voix :**

Anne Delafosse • Anne-Marie Lablaude • Yukie Sato • Christel Boiron
Giovanni Cantarini • Dominique Vellard • Giacomo Schiavo • Cyprien Sadek

Concert enregistré par

Les Rencontres Internationales du Thoronet sont adhérentes de France Festivals

FRANCE FESTIVALS

Fédération française des festivals de musique et du spectacle vivant

www.francefestivals.com

# «C'EST MON PATRIMOINE!» À L'ABBAYE DU THORONET

« C'est mon patrimoine ! » invite les enfants, adolescents, jeunes adultes et familles, issus principalement des territoires prioritaires, urbains comme ruraux, à une découverte artistique et ludique du patrimoine pendant les vacances et hors du temps scolaire. L'opération s'appuie sur plusieurs partenariats, notamment de l'éducation populaire, et implique une pratique artistique (théâtre, danse, musique, arts plastiques, cinéma, arts de la rue, numérique...).

À l'abbaye du Thoronet et comme en 2016 les activités seront conduites en partenariat avec le festival des Rencontres Internationales du Thoronet. L'opération se concrétisera de la manière suivante :
- Des ateliers de pratique vocale à destination des enfants à partir de 7 ans, des adolescents, des jeunes adultes jusqu'à 25 ans ou des familles,
- Les activités seront conduites par Jean-Christophe Marti (compositeur),
- Les groupes de participants seront issus de centres de loisirs, structures socioculturelles ou socioéducatives, MJC...
- Les activités seront élaborées pour des groupes de 25/30 personnes maximum,
- Les participants n'auront pas besoin d'avoir de connaissances préalables en musique.

**Déroulé des activités :**
La journée se déclinera en deux ateliers conçus comme une ouverture à la musique médiévale à travers une pratique d'invention musicale afin de sensibiliser les participants à une création contemporaine en prenant pour modèles des chansons tirées du répertoire médiéval et des œuvres jouées durant le festival des Rencontres Internationales de Musique Médiévale du Thoronet.

**Intervenant :**
Jean-Christophe Marti

## Calendrier

Dates des ateliers : 17, 18, 19, 20, 21, 24, 25 et 26 juillet 2017
Horaires : de 10h00 à 12h30 et de 14h00 à 16h30

## Renseignements et réservation (sur réservation uniquement)

Service de l'action éducative
corinne.peyron@monuments-nationaux.fr
04 94 60 43 97 / 06 70 58 54 62
04 94 60 43 94

# PROGRAMMATION
FESTIVAL DU THORONET

## « Les Vêpres de la Vierge »
**de Claudio Monteverdi**

Solistes et Chœurs de l'Académie de Musique Ancienne du Thoronet

**JEUDI 20 JUILLET - 21H**
Basilique Notre-Dame de la Victoire à S[t] Raphaël

**VENDREDI 21 JUILLET - 21H**
Abbaye du Thoronet

**SAMEDI 22 JUILLET - 21H**
Place des Comtes de Provence ou Hall des Expositions (en cas de repli) à Brignoles

## « Fair Weder »
Musiques anglaises XII[e] & XIV[e] s.

Ensemble Rumorum

**DIMANCHE 23 JUILLET- 21H30**
Théâtre du Rocher à Cotignac

## « Descendi in ortum meum »
France et Angleterre XV[e] siècle

Musica Nova

**LUNDI 24 JUILLET- 21H**
Abbaye du Thoronet

## « Sulla Lira »
La Voix d'Orphée

Le Miroir de Musique

**MERCREDI 26 JUILLET- 21H**
Abbaye du Thoronet

## Répertoires traditionnels de Syrie et de Turquie

Waed Bouhassoun, Kudsi Erguner, Pierre Rigopoulos

**JEUDI 27 JUILLET - 21H**
Abbaye du Thoronet

## « Fons Luminis »
Manuscrit du monastère Santa Maria la Real de Las Huelgas - XIV[e] s.

Ensemble Gilles Binchois

**VENDREDI 28 JUILLET- 21H**
Abbaye du Thoronet

## & RENSEIGNEMENTS RESERVATIONS

Office du Tourisme du Thoronet - Parking Louis Rainaud
04 94 60 10 94
www.tourisme-lethoronet.com

**Réservez vos places sur internet :**
**www.musique-medievale.fr**

### TARIFS

**Plein tarif** 25 €
**Tarif réduit** 18 €
(groupes à partir de 10 personnes, chômeurs, bénéficiaires du RSA, intermittents du spectacle, moins de 18 ans, adhérents de l'association)
un justificatif sera demandé
**Gratuit pour les moins de 12 ans**
**« Pass festival » pour 5 concerts** 90 €
**« Pass festival » pour 3 concerts** 54 €

### CONTACTEZ-NOUS

Équipe du festival
06 76 02 79 40
contact@prodigart.org

### L'ÉQUIPE DU FESTIVAL

**Présidente** Sylvie Leborgne
**Trésorier** Alain Meunier
**Secrétaire** Annie Pennone
**Administration** Prodig'Art
Tél. : 0033 (0)6 76 02 79 40
contact@prodigart.org
**Attachée de presse** Arielle Berthoud
Tél. : 0033 (0)6 09 70 72 18
arielle.berthoud@noos.fr
**Régie générale** Djamel Ali Gribi
**Directeur Artistique** Dominique Vellard, assisté de Anne-Marie Lablaude-Vellard
**Et tous les nombreux bénévoles...**

## L'Espace Culturel du Centre Leclerc du Luc est le partenaire Officiel de la 27e édition des Rencontres Internationales du Thoronet

Nous avons la chance d'avoir sur notre territoire le site de l'Abbaye du Thoronet merveille architecturale chargée d'histoire. Je suis très attaché à notre patrimoine qui regorge de lieux symboliques et d'une richesse historique hors du commun. C'est parce que ce territoire dispose de cette abondance qu'il donne envie de le valoriser en y proposant une offre culturelle de qualité. C'est tout le sens de mon engagement à travers la Maison d'Edition Prestance Diffusion et l'Espace Culturel.

Au sein d'Edition Prestance Diffusion et avec mon ami Axel Graisely écrivain et journaliste, nous mettons tout en œuvre afin que les auteurs de notre territoire puissent s'exprimer sous différentes formes : la jeunesse, la BD, la poésie, les guides touristiques et bien sur le roman.

Nous essayons par ailleurs grâce à notre Espace Culturel de réaliser des rendez-vous culturels réguliers et de soutenir le dynamisme culturel. C'est pour cela que nous soutenons depuis maintenant 3 ans le festival des Rencontres Internationales de Musique Médiévale du Thoronet qui permet grâce à la qualité de sa programmation internationale de contribuer à l'attractivité de notre territoire.

Ces trois années de partenariat avec le festival des Rencontres Internationales dans le but de promouvoir la culture dans notre région nous ont invités à nous rapprocher encore d'avantage de la culture et des publics. Cette belle collaboration aura permis, nous l'espérons, de contribuer à ce que festival perdure et continue à travers lui à valoriser les initiatives culturelles de toutes sortes. Nous voulons croire également que notre action aura permis de susciter l'envie et la curiosité de découvrir...

**Norbert Faraco**, Président de Prestance Edition

espace culturel
E.Leclerc LE LUC-EN-PROVENCE

Les Rencontres Internationales du Thoronet sont subventionnées par :

Avec le soutien de :

Les partenaires du festival sont :

Le festival est membre de :


Draguignan
ADA
LOCATION DE VÉHICULES
tél : 04 94 47 00 29
draguignan@reseauada.fr

F.M. EXPERTS
Société d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau de l'Ordre de Marseille
Hervé Forestier - Nadine Micault
Experts Comptables inscrits au tableau de l'ordre de Marseille
Commissaires aux comptes près la Cour d'Appel d'Aix en Provence
Tel 04 93 85 66 66
www.fm-experts.com

NE PASSEZ PAS À CÔTÉ
DE CE QUI SE PASSE CHEZ VOUS
FRANCE 3 PROVENCE-ALPES-CÔTE D'AZUR
partenaire des
RENCONTRES INTERNATIONALES
DU THORONET
provence-alpes-
côte d'azur
francetélévisions

ZEFACTORY

**LES RENCONTRES INTERNATIONALES DU THORONET**

www.musique-medievale.fr

Siège social de l'association des Rencontres Internationales du Thoronet : Place de l'Hôtel de Ville - Place Sadi Carnot - 83340 Le Thoronet
Licences spectacle : 2-1044268 ; 3-1044269